

### Documentos - General

#### Griego

Πού μπορώ να βρω τη φόρμα για \_\_\_\_\_;

Pedir un formulario

Árabe

أين يمكنني إيجاد استمارة  
ل\_\_\_\_\_؟

Πότε εκδόθηκε το [έγγραφο] σας;

Pedir la fecha de expedición de un documento

متى تم إصدار [مستند] الخاص بك؟

Πού εκδόθηκε το [έγγραφο] σας;

Pedir el lugar de expedición de un documento

أين تم إصدار [مستند] الخاص بك؟

Πότε λήγει η ταυτότητα σας;

Pedir la fecha de caducidad de un DNI

متى تنتهي صلاحية هويتك؟

Μπορείτε να με βοηθήσετε να γεμίσω αυτή τη φόρμα;

Pedir ayuda para rellenar un formulario/impreso

هل يمكنك مساعدتي في ملء الاستمارة؟

Τι έγγραφα πρέπει να φέρω \_\_\_\_\_;

Preguntar qué documentos hay que presentar

ما هي المستندات التي علي عن أجلها من  
أجل\_\_\_\_\_؟

Για να υποβάλετε αίτηση για ένα/μια [έγγραφο],  
χρειάζεστε τουλάχιστον\_\_\_\_\_.

Indicar qué necesitas para solicitar un documento

للتقديم للحصول على [مستند] ، عليك تقديم  
على الأقل\_\_\_\_\_.

Το [έγγραφο] μου έχει κλαπεί.

Denunciar el robo de uno de tus documentos.

تمت سرقة [مستند] الخاص بي.

Συμπληρώνω αυτή τη φόρμα εκ μέρους του/της  
\_\_\_\_\_.

Indicar que estás formalizando la solicitud en nombre de otra persona

إنني أكمل هذا الطلب بالنيابة عن  
\_\_\_\_\_.

Οι πληροφορίες είναι εμπιστευτικές.

المعلومات سرية.

Indicar que la información es confidencial y no se revelará a terceros

Μπορείτε να μου δώσετε απόδειξη για αυτή την αίτηση;

هل يمكنني الحصول على إيصال بتقديم هذا التطبيق؟

Pedir un resguardo de la solicitud

### Documentos - Datos personales

#### Griego

Árabe

Πώς σας λένε;

ما هو اسمك؟

Preguntar a alguien cómo se llama

Μπορείτε να μου πείτε τον τόπο και ημερομηνία γέννησης σας;

هل يمكنك إعلامي بمكان وتاريخ الولادة الخاصين بك؟

Preguntar a alguien su lugar y su fecha de nacimiento

Πού μένετε;

أين تعيش؟

Preguntar a alguien dónde vive

Ποια είναι η διεύθυνση σας;

ما هو عنوانك؟

Preguntar a alguien su dirección

Ποια είναι η υπηκοότητα σας;

ما هي جنسيتك؟

Preguntar a alguien cuál es su nacionalidad

Πότε μπήκατε στη [χώρα];

أين وصلت إلى [بلد]؟

Preguntar a alguien cuándo llegó al país

Μπορώ να δω την ταυτότητα σας;

هل يمكنك أن تريني هويتك من فضلك؟

Pedir a alguien su DNI

### Documentos - Estado civil

#### Griego

Árabe

Η οικογενειακή μου κατάσταση είναι \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_ حالتي الزوجية هي

Indicar tu estado civil

ελεύθερος/η

عازب

Estado civil

παντρεμένος/η

متزوج

Estado civil

σε διάσταση

منفصل

Estado civil

χωρισμένος/η

مطلق

Estado civil

συμβίωση

لدي شريك/شريكة في السكن

Estado civil

σε αστική ένωση

متزوجان مدنيا

Estado civil

ανύπαντροι σύντροφοι

شريكان غير متزوجين

Estado civil

σύντροφος σε ελεύθερη σχέση συμβίωσης

في شراكة منزلية

Estado civil

χήρος/χήρα

أرمل/لأرملة

Estado civil

έχετε παιδιά;

هل لديك أطفال؟

Preguntar a alguien si tiene hijos

Έχετε εξαρτώμενους μαζί σας;

Preguntar a alguien si reside con personas a su cargo

هل لديك من أنت مسؤول عنهم مالياً؟

Θα ήθελα να επανενωθώ με την οικογένεια μου.

Indicar tu intención de reagrupar a tu familia

أرغب في إعادة التوحد مع عائلتي.

### Documentos - Empadronarse

#### Griego

Θα ήθελα να γραφτώ στο δημαρχείο.

Indicar que quieres empadronarte

Árabe

أرغب في التسجيل في المدينة

Τι έγγραφα πρέπει να φέρω;

Preguntar qué documentos tienes que presentar

ما هي المستندات التي علي جلبها؟

Υπάρχουν τέλη εγγραφής;

Preguntar si existen tasas de empadronamiento

هل هناك أية تكاليف على التسجيل

Έχω έρθει για να κάνω εγγραφή την κατοικία μου στο μητρώο.

Indicar que quieres registrar tu domicilio

أنا هنا من أجل تسجيل السكن

Θα ήθελα να κάνω αίτηση για ένα πιστοποιητικό καλής συμπεριφοράς.

Indicar que quieres solicitar un certificado de buena conducta

أرغب في التقدم للحصول على شهادة حسن سلوك

Θα ήθελα να υποβάλω αίτηση για άδεια παραμονής.

Indicar que quieres solicitar un permiso de residencia

أرغب في التقدم للحصول على إذن إقامة.

### Documentos - Seguro de salud

#### Griego

Θα ήθελα να κάνω μερικές ερωτήσεις σχετικά με την ασφάλεια υγείας

Indicar que tienes preguntas sobre el seguro de salud

Árabe

أرغب في طرح بعض الأسئلة المتعلقة بالتأمين الصحي.

Χρειάζομαι ιδιωτική ασφάλεια υγείας;

Preguntar si necesitas un seguro de salud privado

هل أنت بحاجة إلى تأمين صحي خاص؟

Τι καλύπτει η ασφάλεια υγείας;

Preguntar por la cobertura del seguro

ما الذي يغطيه التأمين الصحي؟

Τέλη νοσοκομείου

Ejemplo de cobertura de seguro de salud

تكاليف المستشفى

Τέλη ειδικευμένων ιατρών

Ejemplo de cobertura de seguro de salud

أجور المختصين

Διαγνωστικές εξετάσεις

Ejemplo de cobertura de seguro de salud

اختبارات التشخيص

Χειρουργικές επεμβάσεις

Ejemplo de cobertura de seguro de salud

العمليات الجراحية

Ψυχιατρική θεραπεία

Ejemplo de cobertura de seguro de salud

العلاج النفسي

Οδοντιατρικές θεραπείες

Ejemplo de cobertura de seguro de salud

العلاج السني

Θεραπεία περιποίησης ματιών

Ejemplo de cobertura de seguro de salud

علاج العينين

## Documentos - Visado

### Griego

Γιατί κάνετε αίτηση για βίζα εισόδου;

Preguntar a alguien por qué solicita un visado de entrada

Árabe

لماذا تطلب مني فيزا الدخول؟

Χρειάζομαι βίζα για να επισκεφτώ την [χώρα];

هل أنا بحاجة للفيزا لزيارة [بلد]؟

Preguntar si necesitas un visado de entrada al país

Πώς μπορώ να παρατείνω την βίζα μου;

كيف يمكنني تمديد الفيزا؟

Informarte de cómo ampliar tu visado

Γιατί έχει απορριφθεί η αίτηση μου για βίζα;

لماذا رفضت الفيزا التي تقدمت لها؟

Preguntar por qué se ha rechazado tu solicitud de visado

Μπορώ να υποβάλω αίτηση για να γίνω μόνιμος κάτοικος;

هل يمكنني التقدم لأصبح مقيما دائما؟

Preguntar si puedes solicitar la residencia permanente en el país

## Documentos - Permiso de conducir

### Griego

Árabe

Χρειάζεται να αλλάξω την πινακίδα κυκλοφορίας του αυτοκινήτου μου;

هل علي تغيير لوحة الرخصة لسيارتي؟

Preguntar si tienes que cambiar la matrícula del coche

Θα ήθελα να δηλώσω το όχημα μου.

أرغب في تسجيل مركبتي.

Indicar que quieres matricular tu vehículo

Ισχύει η άδεια οδήγησής μου εδώ;

هل رخصة سوقي صالحة هناك؟

Preguntar por la validez de tu permiso de conducir en el país de destino

Θα ήθελα να κάνω αίτηση για προσωρινή άδεια οδήγησης.

أرغب في التقدم لرخصة سوق مؤقتة.

Solicitar un permiso de conducir provisional

Θα ήθελα να εγγραφώ για \_\_\_\_\_.

أرغب في الحجز من أجل \_\_\_\_\_.

Indicar que quieres inscribirte en el examen de conducir

θεωρητική εξέταση

اختبار نظري

Tipo de examen

Εξέταση για δίπλωμα οδήγησης

اختبار القيادة

Tipo de examen

Θα ήθελα να αλλάξω το \_\_\_\_\_ στην  
άδεια οδήγησης μου.

أود تغيير \_\_\_\_\_ في رخصة  
سوقي.

Indicar que quieres cambiar algunos datos de tu permiso de conducir

διεύθυνση

العنوان

Datos que se podrían cambiar

όνομα

الاسم

Datos que se podrían cambiar

φωτογραφία

الصورة

Datos que se podrían cambiar

Θα ήθελα να προσθέσω ανώτερες κατηγορίες  
στην άδεια οδήγησης μου

أرغب في إضافة فئات أعلى إلى رخصة  
السوق.

Indicar que quieres añadir categorías superiores a tu permiso de conducir

Θα ήθελα να ανανεώσω την άδεια οδήγησης  
μου.

أود أن أجدد رخصة السوق خاصتي.

Indicar que quieres renovar tu permiso de conducir

Θα ήθελα να αντικαταστήσω μια \_\_\_\_\_  
άδεια οδήγησης.

أود أن أستبدل \_\_\_\_\_ رخصة سوقي.

Indicar que necesitas un permiso de conducir nuevo

χαμένη

ضائعة

Problemas con el permiso de conducir

κλεμμένη

مسروقة

Problemas con el permiso de conducir

κατεστραμμένη

متضررة

Problemas con el permiso de conducir

Θα ήθελα να ασκήσω έφεση κατά της απόσυρσης της άδειας οδήγησης μου.

أود استئناف إيقاف رخصتي.

Indicar que quieres recurrir la retirada de tu permiso de conducir

## Documentos - Nacionalidad

### Griego

Árabe

Θα ήθελα να υποβάλω αίτηση για την [επίθετο χώρας] ιθαγένεια.

أود أن أتقدم للحصول على الجنسية [بلد بصيغة صفة].

Indicar que quieres pedir la nacionalidad

Που μπορώ να γραφτώ για το τεστ [γλώσσας];

أين يمكنني التسجيل لاختبار اللغة [لغة]؟

Informarte de dónde puedes inscribirte en una examen de idioma

Έχω καθαρό ποινικό μητρώο.

لدي سجل إجرامي نظيف.

Indicar que no tienes antecedentes penales

Έχω το απαιτούμενο επίπεδο [γλώσσα].

لدي المستوى المطلوب من اللغة [لغة].

Indicar que tienes el nivel de idioma requerido

Θα ήθελα να εγγραφώ για την βασική εξέταση γνώσεων κουλτούρας της [χώρα].

أرغب في الحجز لاختبار عن المعرفة العامة للحياة في [بلد].

Indicar que quieres inscribirte en el examen de cultura general del país de destino

Ποια είναι τα τέλη για υποβολή αίτησης υπηκοότητας;

ما هي أجور التقدم بطلب الجنسية؟

Informarte sobre las tasas de la solicitud de nacionalidad

Ο/Η σύζυγος μου είναι [εθνικότητα] υπήκοος.

زوجي/زوجتي مواطن/مواطنة [جنسية].

Indicar la nacionalidad de tu cónyuge